

## ENGLISH

### KETTLE

#### FEATURES OF THE KETTLE

- Filter line
- Lid
- On/Off switch
- Water gauge
- Base unit

#### IMPORTANT INSTRUCTIONS

- Please read these instructions before operating and retain for future reference.
- DO NOT TOUCH HOT SURFACES**, use the handle.
- To protect against electrical hazards, do not immerse any part of the appliance in water or any other liquid.
- Close supervision is necessary when the appliance is near children.
- Never leave the appliance unattended while in use.
- Always unplug from the electrical socket when not in use and before cleaning.
- Always allow the appliance to cool before cleaning or storing.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, after an appliance malfunctions, or if it has been damaged in any manner.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter, touch hot surfaces or become knotted.
- Always store the excess portion of the power cord in the storage compartment in the base unit.
- Do not place this appliance on or near a hot gas or electric burner; in or where it could touch a heated oven, or microwave oven.
- Exercise caution when carrying the kettle full of boiling water and when pouring from it.
- Always place the kettle on a flat surface and away from extreme heat.
- Do not use any base unit other than the one supplied.
- Do not use the kettle to heat anything other than water.
- Do not remove lid during boiling cycle.
- Do not fill above the "max" indication.
- If this product is filled above the maximum level, hot water may be ejected.
- Ensure kettle is switched off before removing from base unit.
- Do not fill kettle when positioned on base.
- Do not allow kettle to boil dry. Allow to cool, then unplug and refill with cold water.
- Beware of steam being emitted from spout or lid, especially during refilling.
- Do not operate kettle if water level is below minimum.

#### HOW TO USE THE KETTLE

##### Filling

- Remove the kettle from the base unit before filling.
- Open the kettle lid. Now you can fill the kettle. However, don't forget to close the lid after filling otherwise the kettle will not automatically switch off after use.
- Do not fill below the MIN indication to prevent the kettle running dry while operating.
- Do not fill above the MAX indication (1.8 liters).
- Avoid overfilling to prevent boiling water from being ejected from around the top of the kettle.

##### Switching on

- Place the kettle on the base unit, which is connected to a wall socket. The appliance is switched on by pressing the switch. The pilot light will come on.

##### Switching off

- When the water has boiled, the appliance switches off automatically.
- At any time, you can switch the kettle off manually by pressing the switch.

##### Switching on again

- If switched off automatically, first allow the built-in thermal safety switch 15-20 seconds to cool down. Then you may switch on again.
- During the cooling down do not press the switch down as this can damage the operating mechanism.

### MAINTENANCE

##### Cleaning

- The kettle may be cleaned with a damp cloth.
- Soap or detergent can be used to remove troublesome stains. Do not use aggressive and abrasive agents.

##### Limescale deposits

- Limescale is a calcareous deposit, which is naturally formed when (more or less) hard water is heated.
- Limescale is not harmful to your health. But if poured into your beverage it can give a powdery taste to your drink.
- The scale filter is designed to prevent these scale particles from being poured our by trapping them within the kettle.

##### Cleaning the scale filter

- It is important that both the kettle and filter are cleaned on a regular basis.
- Scale can be removed from the filter by running it under a tap while gently brushing with a soft nylon brush or by soaking the filter in vinegar or a proper de-scaling agent.

##### De-scaling

- De-scale the kettle regularly; at least twice a year with normal use.
- Fill the kettle up to MAX with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.
- Let the mixture remain inside the kettle overnight.
- Throw the mixture away the next morning.
- Fill the kettle with clean water up to MAX and boil again.
- Throw away this boiled water to remove any remaining scale and vinegar. Rinse the inside of the kettle with clean water.

##### Specification

Power requirement	220-240 V ~ 50 Hz
Power	1850-2200 W
Max. capacity	1.8 L.

*The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.*

**The life time of the appliance shall not be less than 3 years**

##### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

*This product conforms to the EMC Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

## DEUTSCH

### WASSERKOCHER

#### Schema und Beschreibung der Teekanne

- Filter
- Deckel
- Umschalter
- Skala des Wasserstandes
- Untergestell

#### Notwendige Sicherheitsmaßnahmen

- Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte aufmerksam die Betriebsanweisung.
- Überzeugen Sie sich, dass die Spannung, die auf dem Paneel der Teekanne angegeben ist, der Spannung im Netzwerk Ihres Hauses entspricht.
- Überzeugen Sie sich in der Intaktheit des Netzwerkes und des guten Kontaktes. Ihre Teekanne ist mit einem Euro-Stecker ausgestattet. Die Steckdose soll eine zuverlässige Erdung haben.
- Fassen Sie die heißen Oberflächen der Teekanne nicht an. Benutzen Sie nur den Griff.
- Bevor das Gerät für eine langwierige Aufbewahrung aufgedreht wird, lassen Sie es abkühlen.
- Zur Vermeidung des elektrischen Stromschlages tauchen Sie das Gerät in das Wasser oder andere Flüssigkeit nicht ein. Unterbringen Sie die Teekanne in die Geschirrspülmaschine nicht.
- Lassen Sie die Kinder ohne Aufsicht neben dem eingeschalteten Gerät nicht.
- Schalten Sie das Gerät vom Netzwerk ab, wenn Sie es nicht benutzen oder vor dem Reinigen.
- Prüfen Sie regelmäßig das Kabel und den Stecker. Benutzen Sie die Teekanne nicht, wenn irgendwelche Beschädigung des Gehäuses oder der Einzelteile vorhanden sind. Bei Feststellung der Defekte bringen Sie die Teekanne in die Reparatur. Für die Geräte mit der Befestigung des Kabels des Typs Y "den Austausch des beschädigten Kabels der Stromversorgung führt, zur Vermeidung der Gefahr der Verletzung durch den elektrischen Strom, der Hersteller, sein Agent oder ähnliche qualifizierte Person "durch.
- Lassen Sie nicht zu, dass das elektrische Kabel vom Tisch herabhängt, und auch passen Sie auf, dass es die heißen Oberflächen nicht berührt.
- Die Länge des Kabels kann man anpassen durch dessen Entfernen in die Vorrichtung auf der Sohle der Teekanne (beim Vorhandensein von einer solchen Vorrichtung).
- Verwenden Sie nur jenes Untergestell, das im Satz vorgesehen ist.
- Installieren Sie das Gerät in der unmittelbaren Nähe von Wärmequellen oder der offenen Flamme nicht.
- Setzen Sie die Teekanne auf eine standfeste flache Oberfläche.
- Verwenden Sie die Teekanne nur für das Kochen des Wassers, erwärmen Sie darin keine anderen Flüssigkeiten.
- Passen Sie auf, dass der Wasserstand in der Teekanne die Marke "MIN" nicht unterschreitet und die Marke "MAX" nicht überschreitet.
- Schalten Sie die Teekanne ohne Wasser nicht ein.
- Nehmen Sie die eingeschaltete Teekanne vom Untergestell nicht ab, da dabei die Kontakte anbrennen können.
- Passen Sie auf, dass fremde Gegenstände in die Öffnungen der Teekanne nicht geraten.
- Seien Sie beim Tagen der Teekanne, die mit kochendem Wasser gefüllt ist, vorsichtig.
- Öffnen Sie den Deckel während des Kochens des Wassers nicht.
- Seien Sie vorsichtig, lassen Sie sich durch Dampf nicht verbrennen.
- Im Falle des Entdeckens der Defekte wenden Sie sich an das Servicezentrum.
- Bei der Durchführung der Reparatur seitens des Käufers wird das Recht auf die Garantiebedingung annulliert.
- Dieses Gerät ist nur für die Haushaltsbenutzung bestimmt.

- Reinigen und Pflegen**
  - Vor dem Reinigen schalten Sie das Gerät vom Netzwerk ab.
  - Reiben Sie die äußere Oberfläche der Teekanne mit einem feuchtem Tuch ab. Für die Entfernung der Verschmutzungen verwenden Sie weiche Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Metallbürsten und keine Schleifmittel.
  - Tauchen Sie die Teekanne und das Untergestell in das Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein. Unterbringen Sie die Teekanne in die Geschirrspülmaschine nicht.
  - Zur Vermeidung der Ansatzbildung waschen Sie den Filter systematisch unter fließendem Wasser aus.
- Reinigen des Filters**

Vor dem Ausbau des Filters schalten Sie die Teekanne vom Netzwerk ab, lassen Sie sie abkühlen und nehmen Sie sie vom Untergestell ab.

  - Giessen Sie das Wasser aus der Teekanne aus; öffnen Sie den Deckel.
  - Greifen Sie den Filter an sein Oberteil, ziehen Sie ihn nach oben. Der Ausbau des Filters braucht keine Kraftanwendung, da er leicht herauskommen soll.
  - Es wird empfohlen, den Filter unter einem Wasserstrahl auszuwaschen, mit leichtem Reinigen mittels einer Bürste.
  - Beim Halten der Filter am Oberteil, überzeugen Sie sich, dass die Vorsprünge am Filter zu den entsprechenden Vertiefungen an der Stelle seiner Installation auf dem Gehäuse der Teekanne passen. Drücken Sie bis zum Anschlag.

##### Entfernung des Ansatzes

- Der Ansatz, der innerhalb der Teekanne gebildet wird, beeinflusst die geschmacklichen Qualitäten des Wassers, und auch beeinträchtigt den Wärmeaustausch zwischen dem Wasser und dem Heizelement, was zu dessen Übererwärmung und dem Ausfall führt.
- Es wird empfohlen, den Ansatz 1 Mal pro Monat zu entfernen.
- Um den Ansatz zu entfernen, befüllen Sie die Teekanne bis zu dem maximalen Wasserstand mit der Essig- und Wasserlösung in Proportion 1:2. Bringen Sie die Lösung bis zu dem Kochen hin und lassen Sie sie die ganze Nacht stehen. Am Morgen gießen Sie die Mischung aus, wieder befüllen Sie die Teekanne bis zum maximalen Wasserstand und kochen Sie sie durch.
- Für die Entfernung des Ansatzes kann man auch spezielle Mittel verwenden, die für dieses Ziel bestimmt sind.

<b>Spezifikation</b>	
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung	1850-2200 Watt
Max. Fassungsvermögen des Wassers	1,8L

*Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.*

**Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**

**Gewährleistung**
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchsrehebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Einkauf vorzulegen.

*Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/ EWG - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

## РУССКИЙ

### ЧАЙНИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

#### Описание чайника

- Фильтр
- Крышка
- Переключатель
- Шкала уровня воды
- Подставка

#### Необходимые меры безопасности

- Перед тем как пользоваться прибором внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети вашего дома.
- Убедитесь в исправности сети и хорошем контакте. Ваш чайник оснащен евро-вилкой. Розетка должна иметь надежное заземление.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Перед тем как убрать прибор на длительное хранение, дайте ему остыть.
- Во избежание удара электрическим током, не погружайте прибор в воду или другую жидкость. Не помещайте чайник в посудомоечную машину.
- Не оставляйте детей без присмотра около включенного прибора.
- Отключайте прибор от сети, если вы им пользуетесь, или перед чисткой.
- Регулярно проверяйте шнур и вилку. Не пользуйтесь чайником, если есть какие-либо повреждения корпуса или деталей.
- При обнаружении неисправности отнесите чайник в ремонт. Для приборов с креплением шнура типа Y: "Замену поврежденного шнура питания во избежание опасности поражения электрическим током производит изготовитель, его агент или аналогичное квалифицированное лицо".
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
- Длину шнура можно регулировать, убирая его в отсек на подставке чайника.

- Подключайте прибор непосредственно в розетку без использования переходников.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект.
- Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от источника тепла или открытого пламени.
- Ставьте чайник на устойчивую плоскую поверхность.
- Используйте чайник только для кипячения воды, не нагревайте в нем другую жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был ниже отметки "MIN" (0,5 литра) и выше отметки "MAX" (1,8 литра).
- Не включайте чайник без воды.
- Не снимайте включенный чайник с подставки, т.к. при этом могут подорваться контакты.
- Следите, чтобы посторонние предметы не попадали в отверстие чайника.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Не открывайте крышку во время кипячения воды.
- Будьте осторожны, чтобы не обжечься паром.
- В случае обнаружения неполадок обратитесь в сервисный центр. При проведении покупателем ремонта своими силами право на гарантийное обслуживание аннулируется.
- Этот прибор предназначен только для бытового использования.**

##### Удаление накипи

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, что приводит к его перегреву и выходу из строя.
  - Рекомендуем удалять накипь 1 раз в месяц.
  - Чтобы удалить накипь, наполните чайник до максимального уровня раствором уксуса с водой в пропорции 1:2. Доведите раствор до кипения и оставьте его на ночь. Утром вылейте смесь, снова наполните чайник до максимального уровня и прокипятите.
  - Для удаления накипи можно также использовать специальные средства, предназначенные для этой цели.
- |                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| <b>Спецификация</b>     |                   |
| Питание                 | 220-240 V ~ 50 Гц |
| Мощность                | 1850-2200 Вт      |
| Максимальный объем воды | 1,8 л.            |

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления*

**Срок службы прибора не менее 3-х лет**

*Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТ GmbH, Австрия

Нойбаугортель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

#### Перед первым использованием

- Удалите из чайника весь упаковочный материал.
- Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети вашего дома.
- Наполните чайник водой до отметки "MAX" (1,8 литра), вскипятите воду, а затем вылейте ее.
- Повторите эту процедуру 2 раза.
- Промойте фильтр.

#### Эксплуатация чайника

- Подключите прибор к сети.
- Снимите чайник с подставки, откройте крышку и налейте воду, обращая

внимание на ее уровень. Закройте крышку.

- Поместите наполненный чайник на подставкуи нажмите кнопкупереключателя, которая при этом загорится, также загорится подставка внутри чайника.
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.
- Вы можете сами отключить чайник, нажав на переключатель (3).
- Снимая чайник с подставки, убедитесь, что он выключен.
- После отключения чайника подождите 15 - 20 с., и вы можете снова им пользоваться.

#### Чистка и уход

- Перед чисткой отключите прибор от сети.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства. Не используйте металлические щетки и абразивы.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или другие жидкости. Не помещайте чайник в посудомоечную машину.
- Во избежание образования накипи систематически промывайте фильтр под проточной водой.

##### Чистка фильтра

- Прежде чем извлекать фильтр отключите чайник, дайте ему остыть и снимите с подставки.
- Вылейте воду из чайника; откройте крышку.
  - Возьмите фильтр за его верхнюю часть и потяните вверх. Извлечение фильтра не требует приложения усилий, т.к. он должен выходить легко.
  - Рекомендуется промывать фильтр под струей воды, слегка почистив его щеткой.
  - Придерживая фильтр за верхнюю часть, убедитесь, что выступы на фильтре совмещены с соответствующими выемками в месте его установочи на корпусе чайника. Нажмите до упора.

## ҚАЗАҚ

### ЭЛЕКТР ШАЙНЕК

#### ҚАЖЕТТІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Электр шайнегің қолданар алдында наұсаулықпен жете танысып алыңыз.
- Аспаптың жұмыс кернеуі желі кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік сым «вроашамен» жабдықталған. Оны сенімді жерлердегі түйіспесіне ие розеткаға қосыңыз.
- Ұзартыштарды пайдаланбай аспапты бірден розеткаға қосыңыз.
- Өрт қаупін туғызбаc үшін аспапты электр розеткасына қосу кезінде ауыстырғыштарды қолданбаңыз.
- Шайнекті сұсыз қоспаңыз.
- Шайнекті тек су қайнату үшін ғана қолданыңыз, онда басқа сұйықтықтарды жылытуға және қайнатуға тыйым салынады.
- Шайнектегі су тәңгейі MIN белгісінен төмен болмауын және МАХ белгісінен жоғары болмауын қадағаланыз.
- Шайнекті тегіс тұрақты бетке қойыңыз.
- Аспапты жылу көздеріне жақын немесе ашық от жанында қолданбаңыз.
- Балаларды қосылған шайнек маңында қараусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізу топтамасына кіретін тұғырықты ғана пайдаланыңыз.
- Желілік сымның ұзындығын оны тұғырыққа айналдыру арқылы реттеуге болады.
- Электр сымының үстелге ілініп тұрмауын және ыстық беттермен жанаспауын қадағаланыз.
- Су қайнап жатқан кезде қақпақты ашпаңыз.

- Су қайнап жатқан кезде ыстық буға құйп қалмау үшін сақ болыңыз.
- Шайнектің ыстық беттеріне тақталмаңыз, оны тек сабынан ұстаңыз.
- Қайнаған суға толы шайнекті тасымалдау кезінде абай болыңыз.
- Қосылып тұрған шайнекті тұғырынан алуға болмайды, өйткені бұл жағдайда түйіспелер күйіп кетуі мүмкін, егер шайнекті тұғырықтан алу қажеттілігі туса, батырманы «Выкл» жағдайына қойып, оны өшіріңіз.
- Электр тогына түсіп қалмау үшін аспапты суға не өзге сұйықтыққа салуға болмайды.
- Егер Сіз аспапты қолданбаған жағдайда немесе тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз.
- Шайнекті ыдыс жуу машинасына салмаңыз.
- Аспапты ұзақсақтау үшін алып қоятын жағдайда оны желіден ажыратыңыз, сүзгінің және аспаптың және аспаптың сыртқы бетін жұмсақ тазалау құралдарын пайдаланыңыз. Металл щеткаларды және абразивті жуу құралдарын қолданбаңыз.
- Шайнекті тұғырықтан алыңыз, қапталған ашығыз және отан су толтырыңыз. Шайнекті МАХ белгісінен артық толтырмаңыз, қапталған жабыңыз.
- Суға толтырылған шайнекті тұғырыққа қойыңыз, оны қажетті бағытқа айналдырыңыз, батырманы басып шайнекті қосыңыз, сол кезде жарық индикаторы жағнады.

## POLSKI

### CZAJNIK

#### Rysunek i opis czajnika

- Filtr
- Pokrywka
- Przełącznik
- Wskaźnik poziomu wody
- Podstawa

#### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed korzystaniem uważnie przeczytaj instrukcję.
- Upewnij się, iż napięcie wskazane na podstawie czajnika odpowiada napięciu w gniazdkach w Waszym domu.
- Upewnij się w sprawności gniazdka i sieci. Wasz czajnik posiada euro-wtyczkę. Gniazdko powinno posiadać niezawodne uziemienie.
- Nie dotykaj gorącej powierzchni czajnika, brać wyłącznie za uchwyt.
- W przypadku konieczności długotrwałego przechowania urządzenia powinno ono ostygnąć.
- W celu uniknięcia porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innym płynie.
- Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- Przed wyciągnięciem z wtyczki z przystania wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Regulamine sprawdzać kabel i wtyczkę. Nie korzystaj z urządzenia w przypadku uszkodzenia obudowy lub części. W przypadku uszkodzenia należy oddać czajnik do serwisu.
- Suzgini azdap щеткамен тазалау арқылы ағынды суда жуу қажет.
- Suzgini орнына қоятын кезде сузгіннің бүйір жақтарына сал басыңыз да оның бүйіріндегі шығыңқы жерлерді шайнек қақпағының ішкі бетіндегі текістермен сәйкестендіріңіз.
- Nie dopuszczaj, aby kabel zwiisał ze stołu, a także śledzić za tym, aby kabel nie miał styczności z gorącymi powierzchniami.
- Długość kabla można regulować, chowając go w szpatek w podstawie (jeśli czajnik posiada szpatek).
- Korzystać tylko z podstawki, która jest w komplecie.
- Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Stawiać czajnik na stabilnej płaskiej powierzchni.
- Wykorzystywać czajnik wyłącznie w celu zagotowania wody, nie gotować w nim innych płynów.

- Uważać, aby poziom wody w czajniku nie był niższy od poziomu oznaczonego literami „MIN” (0,5 litra) i wyższy od poziomu oznaczonego literami „MAX” (1,8 litra).
- Nie włączaj czajnika bez wody.
- Nie zdejmować włączonego czajnika z podstawki, gdyż w takim przypadku może przepalić się kontakt.
- Uważać, aby do czajnika nie wpadały jakiegokolwiek przedmioty.
- Nie otwierać pokrywki w czasie gotowania wody.
- Uważać aby nie parzyć się parą.
- W przypadku wykrycia usterek zwrócić się do serwisu. W przypadku remontu dokonanego samodzielnie przez kupującego gwarancja zostaje anulowana.
- Urządzenie przeznaczona tylko do użytku domowego.**

#### Rekomenduje się usuwać kamień 1 raz w miesiącu.

- Aby usunąć kamień, napełnić czajnik do maksymalnego poziomu (zobacz obrazek) i gotować wodę w proporcji 1:2. Doprowadzić roztwór do wrzenia i zostawić go na noc. Rano wyłąć płyn, znowu napełnić czajnik do maksymalnego poziomu i zagotować.
- W celu usunięcia kamienia można korzystać ze specjalnych środków, przeznaczonych dla takiego celu.

#### Parametry techniczne

Napięcie	220-240 V ~ 50 Hz
Moc	1850-2200 W
Maksymalna pojemność	1,8 l.

*Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.*

**Termin przydatności do użytku urządzenia – powyżej 3 lat**

#### Gwarancji

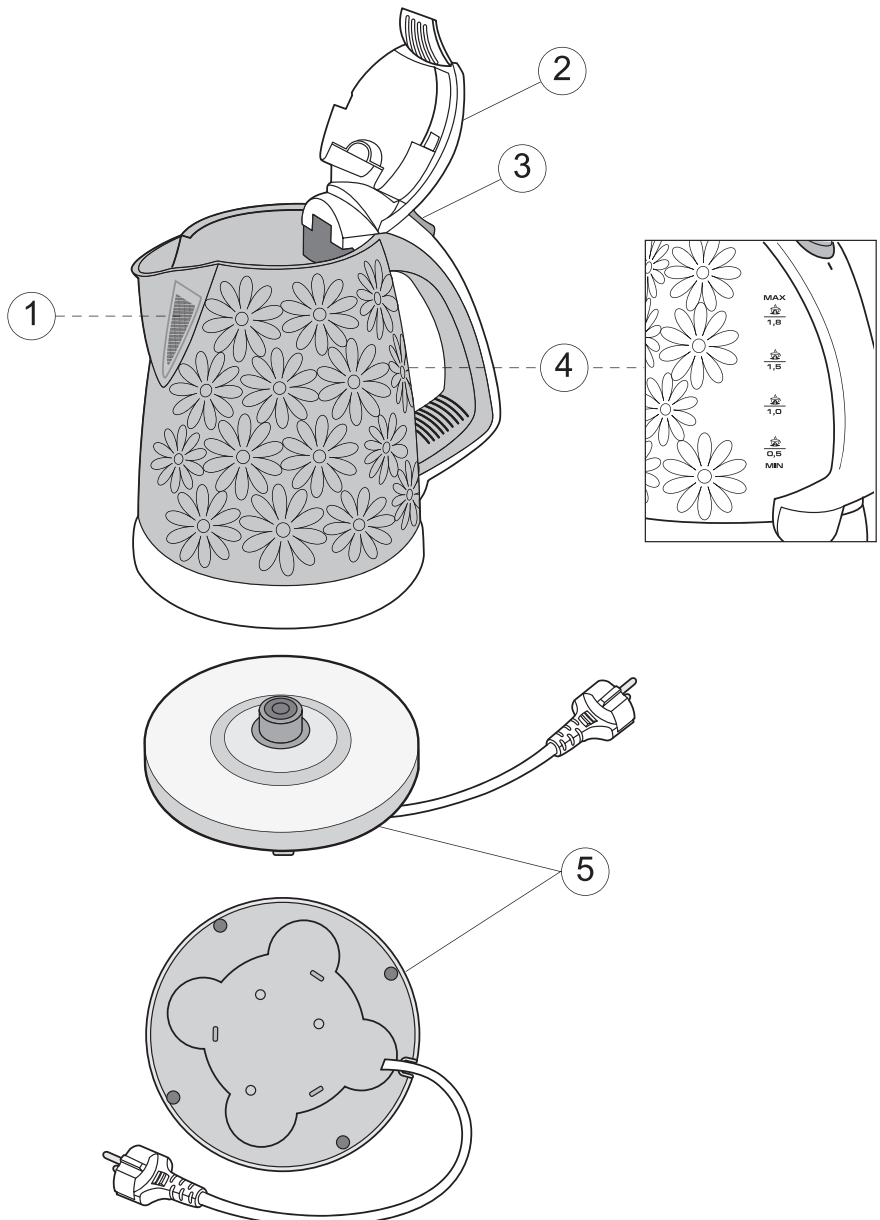
Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać w punkcie sprzedaży, w którym nabyłiscie Państwo dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązanych gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

*Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.*

- Pierwsze użycie**
  - Usunąć z czajnika całe opakowanie.
  - Upewnij się, iż napięcie ukazane na podstawie czajnika odpowiada napięciu w gniazdkach w Waszym domu.
  - Napełnić czajnik wodą do poziomu „MAX” (1,8 litra), zagotować wodę, po czym wyłąć wodę. Czynnosc powtórzyć 2 razy.

#### Sposób użycia czajnika

- Podłączyć urządzenie do sieci.
- Zdjąć czajnik z pokrywki, otworzyć pokrywkę i nalać wodę, zwracając uwagę na jej poziom. Zamknąć pokrywkę.
- Umieścić czajnik na podstawie i nacisnąć przycisk, który się zapali; zapali się także podświetlenie.
- Kiedy woda się zagotuje, czajnik automatycznie wyłączy się.
- Można wyłączyć czajnik samemu, naciskając przycisk (3).
- Zdejmując czajnik z podstawki, upewnij się, że jest on wyłączony.
- Po wyłączeniu czekać 15 – 20 sekund i znowu można korzystać z urządzenia.



### GB

#### ATTENTION!

Do not use the kettle without removable filter

### DE

#### ACHTUNG!

Wasserkocher ohne abnehmbaren Filter nicht benutzen.

### RUS

#### ВНИМАНИЕ!

Запрещается использование чайника без съёмного фильтра!

### KZ

#### НАЗАР АУДАРҢҢЫЗ!

Алмалы сүзгісіз шайнекті қолдануға тыйым салынады!

### PL

#### UWAGA!

Nie wolno używać czajnika bez zdejmowanego filtra!

### CZ

#### POZOR!

Je zakázáno používat konvici bez sundavacího filtru!

### UA

#### УВАГА!

Забороняється використання чайника без знімного фільтра!

### BEL

#### УВАГА!

Забараняецца карыстацца чайнікам без здымнага фільтра!



## ČESKÝ

**KONVICE**

**Součásti konvice**

- Фільтр
- Вічко
- Пřепінач
- Указателі статусу воду
- Подставка

**Незбытнѣ безпечностні покыны**

- Неž přístroj začnete používat, pozor- ně si přečtѣте návod.
- Ujistѣte se, že napѣті uvedenѣ на desce konvice odpovídá napѣті ve vaší síti.
- Ujistѣte se, že síť funkujѣ а že jsou kontakty funkční. Vaše konvice je vybavena evropskou zástrčkou. Zásuvka musí být dobře uzemněna.
- Nedotýkajte se horlých částí konvi- ce, pouze její rukojeť.
- Než přístroj на делší dobu uložíte, nechte je vychladnout.
- Neponořujte přístroj до vody ani jiné tekutiny, aby nedošlo k-засаženі elektrickým proudem.
- K-зарпнутѣму přístroju nedovolujte přístup dětem bez dozoru.
- Když přístroj nepoužíváte, nebo jej chcete vyčistit, odpojte ho od napá- jení.
- Pravidelnѣ kontrolujte kabel а zástrč- ку.

Pokud se objeví jakékoli poško- zení konvice nebo jejích součástí, nepoužívejte ji, odneste ji до oprav- ny.

Pro přístroj s-упевněním kabelu typu Y: “Умѣну пошкозованѣго напá- желчо кабелу вzhledem k-небезпечі засажені elektrickým proudem про-vádí výrobce, jeho zástupce nebo jiná kvalifikovaná osoba.”

- Napájecí kabel nesmí volně viset ani se dotýkat horlých povrchů.
- Délku napájecího kabelu lze upravit namotáním до spodní části podstav- ce (pokud tento prostor existuje).
- Používejte pouze podstavec, který je součástí souboru.
- Přístroj nesmí být umístěn v-безprost- řední blízkosti zdroje tepla nebo otevřenѣho ohně.
- Konvice musí stát на stabilním rov- něm povrchu.
- Používejte konvici vyznačenѣ k-uve- dení v-руководствѣ, не нспѣтайте v-ні jiné tekutiny.
- Hladina vody v-konvici musí dosa- hovat přinejmѣnším k- známѣnku “MIN” (0,5 litru) а nesmí být výше než známѣnku “MAX” (1,8 litru).
- Nezapínajte konvici naprázdno.
- Zapnutou konvici nesundávejte z-подstavce, hrozi небезпечі přѣ- паčení kontaktů.
- Do otvorů konvice se nesmí dostat jiné předmѣty.
- Budѣ opatrní při manipulaci s-konvi- цю, напiřenou horkou vodou.
- Neotvírejte víko, když voda vaří.
- Budѣ opatrní, abyste se nepopáliли horkou párou.
- Pokud zjistíte poškození, nebo pokud konvice nefunguje, obraťte se на servisní centrum. Jestliže majitel opravuje přístroj sám, jeho právo на opravy v-záruční době se ruší.
- Пřístroje určené výhradně k-domá- cimu použití.***

**Прѣд првním použitím**

- Odstraňte z-konvice obalový materi- ál.
- Ujistѣte se, že napѣті uvedenѣ на desce konvice odpovídá napѣті ve vaší síti.
- Napiřte konvici до známěnka “MAX” (1,8 litru), uveďte vodu до varu а poté ji vylijte. Proces dvakrát zopa- kujte.

**Розування конвicii**

- Пріпоїть пристрій ке джерої напáјеннá.
- Сундейте конвicii з подставки, оte- вeтe вiчко а налийте воду, дáвeйтe пpитом пoзop на указател статусу водy. Завeтe вiчко.

Postavte plnou konvici на podstavec а stiskněтe přepínač, který se přitom rozsvítí, zároveň se zapne podsvětле- ní.

- Jakmile voda začne vařit, konvice se automaticky vypne.

- Můžете konvici vypnout samі stisk- nutím přepínače (3).
- Než sundáte konvici z podstavce, ujistěte se, že je vypnutá.
- Po vypnutí konvice počkajte 15 - 20 s, poté ji můžete znovu použít.

**Čištění а údržba**

- Прѣд čištěním odpojte přístroj od zdroje napájení.
- Očtѣte vnější povrch konvice vlh- kou látkou. K-odstraňování nečistot použijteте měkkѣ čističí prostředky. Nepoužívejte kovové kartáče а abra- ziva.
- Neponořujte konvici ani podstavec до vody nebo jiné tekutiny. Nепoмáте konvici v myčce на nádobí.
- Аby nevznikal vápenný nános, pro- plachujte filtr pravidelnѣ tekoucí vodou.

*Čištění filtru*

Než vyjmете filtr, konvici vypněte, nechte ji vychladnout а sundajte ji z-pod- stavce.

- Vylijte vodu z konvice; otevřete víko.
- Uchopte filtr за jeho horní část а vytáhněte směrem nahoru. K-vytažení filtru není třeba použít síly.
- Doporučujeme проplachovat filtr proudem водy а jemně ho čistit štět- kou.
- Uchopte filtr за jeho horní část а ujis- těte se, že se jeho výstupky shodují s-odpovídajícími prohlubněmi v-místě jeho vsazení до konvice. Vtlačte filtr zpѣt.

*Odstraňování vápenného nánosu*

- Vápenný nános, který se koncentruje uvnitř konvice, snižuje chuťovou kvalitu vody а brání přenosu tepla mezi vodou а topným tělesem, což vede k-jejо přehřívání а poškození.
- Doporučujeme odstraňovat vápenný nános jednou měsíčně.
- K-odstranění vápenného nánosu napiřte konvici ke známěnku maxi- mální hladiny водy roztokem octa а vody v-помěру 1:2. Uveďte směs до varu а nechte ji působit přes noc. Rádo směs vylijte, znovu napiřte konvici vodou а převarěte.
- K-odstranění vápenného nánosu lze použít і speciálních k-tomu určených prostředků.

**Technické údaje**

Napětí 220-240 V ~ 50 Hz
Přikop 1850-2200 W
Objem 1,8 l

*Вýrobce si vyhrazuje právo změnit cha- rakteristiku přístroje bez předchozího upozornění.*

**Životnost přístroje min. 3 roky**

Podrobně záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování náro- ků během záruční lhůty je třeba předložit doklad о zakoupení výrobku.

*Tento výrobek odpovídá požadavkům на elektromag- netickou kompatibilitu, stanoveným direktívou 89/336/EEC а předpisem 73/23/EEC Evropské komise о nízkona- přetěvových přístrojích.*

**Прѣд првním použitím**

- Odstraňte z-konvice obalový materi- ál.
- Ujistѣte se, že napѣті uvedenѣ на desce konvice odpovídá napѣті ve vaší síti.
- Napiřte konvici до známěnka “MAX” (1,8 litru), uveďte vodu до varu а poté ji vylijte. Proces dvakrát zopa- kujte.

**Розування конвicii**

- Пріпоїть пристрій ке джерої напáјеннá.
- Сундейте конвicii з подставки, оte- вeтe вiчко а налийте воду, дáвeйтe пpитом пoзop на указател статусу водy. Завeтe вiчко.

Postavte plnou konvici на podstavec а stiskněтe přepínač, který se přitom rozsvítí, zároveň se zapne podsvětле- ní.

## УКРАЇНЬСЬКИЙ

**ЧАЙНИК**

**Описання чайника**

- Фільтр
- Кришка
- Перемикач
- Шкала рівня води
- Підставка

**Необхідні заходи безпеки**

- Перед тим як користуватися приладом, уважно прочитайте інструкцію.
- Упевніться, що напруження, узакане на панелі чайника, відповідає напруженню в мережі вашого будинку.
- Упевніться у справності мережі та хорошому контакті. Ваш чайник є оснащений євро-вилкою. Розетка повинна мати надійне заземлення.
- Недотрайтесядогарячихповерхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Перед тим як прибрати прилад на тривалий час, дайте йому охолонути.
- Щоб уникнути удара електричним струмом, не занурюйте прилад у воду або іншу рідину. Не поміщайте чайник у посудомийну машину.
- Не залишайте дітей без нагляду біля включеного приладу.
- Відключайте прилад від сіті, якщо ви ім не користуетесь, або перед чищенням.
- Регулярно перевіряйте шнур та вилку. Не користуйтеся чайником, якщо є які-небудь пошкодження корпусу або деталей. При виявленні несправності віднесите чайник у ремонт. Для приладів з кріпленням шнура типу Y: “Заміну пошкодженого шнура живлення, щоб уникнути небезпекі ураження електричним струмом, робить виготовлювач, його агент або інша аналогічна кваліфікована особа.”
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав з боку, а також наглядяйте, щоб він не торкався до гарячих поверхонь.
- Дожину шнура можна регулювати, ховаючи його у відсік на подошві чайника (при присутності цього відсіку).
- Користуйтеся тільки тєю підставкою, що входить до комплекту.
- Не установлюйте прилад у безпосередній близькості до джерел тепла та відкритого полум'я.
- Ставте чайник на стійку плоску поверхню.
- Користуйтеся чайником тільки для кип'ятчення води, не нагрівайте її ніякою іншою рідиною.
- Наглядяйте, щоб рівень води у чайнику не був нижче ніж позначка “MIN” та вище ніж позначка “MAX”.
- Не вклучайте чайник без води.
- Не знімайте електричний чайник з підставки, тому що при цьому можуть підгоріти контакти.
- Наглядяйте, щоб сторонні предмети не потрапляли у отвори чайника.
- Будьте обережні при переносі чайника, наповненого кип'ятком.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятчення води.
- Будьте обережні, щоб не обпектися паром.
- У випадку виявлення неполадок звертайтеся до сервісного центру. При проведенні поцітцем ремонту своїми силами право на гарантійне обслуговування анулюється.
- Цей прилад є призначений тільки для побутового використання.

**Перед першим використанням**

- Видаліть з чайника весь пакувальний матеріал.

- Упевніться, що напруження, узакане на приладі, відповідає напруженню у вашому будинку.
- Наповніте чайник водою до позначки “MAX”, скип'ятіть воду, а потім вилейте її. Повторіть цю процедуру 2 рази.
- Промийте фільтр перед використанням. Для цього необхідно відкритикришкучайника, натиснувши на кнопку і зняти фільтр, потягнувши його за шпильку на задній панелі.

**Експлуатація чайника**

- Підключіть прилад до мережі.
- Зніміть чайник з підставки, відкрийте кришку та налийте воду, звертаючи увагу на її рівень. Закрийте кришку.

- Помістіть наповнений чайник на підставку та натисніть кнопку перемикача, яка при цьому загоріться, також загоріться підсвітка.
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться.
- Ви можете сами відключити чайник, натиснувши перемикач (3).
- Знімаючи чайник з підставки, переконайтеся, що він вклучений.
- Переканітайтеся, що напружане пазначане на панелі чайника, адекватнає напружанню сеткі вашага дома.
- Після відключення чайника почекайте 15 - 20 с, і ви можете знову ім користуватися.

**Чищення та догляд**

- Перед чищенням відключіть прилад від мережі.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною. Для видалення забруднень користуйтеся м'якими засобами для чищення. Не користуйтеся металічними щітками та абразивами.
- Не зануряйте чайник та підставку в воду або іншу рідину. Не поміщайте чайник у посудомийну машину.
- Щоб уникнути утворення накипу, систематично промивайте фільтр під проточною водою.

*Чищення фільтру*

Перед тим, як доставити фільтр, відключіть чайник у посудомийну машину.

- Вилейте воду з чайника, відкрийте кришку.
- Візьміть фільтр за його верхню частину та потягніть вгверх. Діставання фільтру не вимагає прикладення зусиль, тому що він повинен виходити легко.
- Рекомендується промивати фільтр під струменем води, злегка почиствавши його щіткою.
- Прідержуючи фільтр за верхню частину, увпевніться, що виступи на фільтрі сполучені з відповідними вийтками в місці його установки на корпусі чайника. Натисніть до упору.

*Видалення накипу*

- Накип, що утворюється усередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмінним водою та нагрівавачим елементом, що приводить до його перегріву та виходу зі строю.
- Рекомендуємо видалити накип 1 раз на місяць.
- Щоб видалити накип, наповніть чайник до максимального рівня розчинном оцту з водою у пропорції 1:2. Доведіть розчин до кипіння та оставте його на ніч. Уранці вилейте суміш, знов наповніть чайник до максимального рівня та прокип'ятіть.
- Для видалення накипу можна також користуватися спеціальними засобами, призначеними для цієї мети.

**Специфікація**

Живлення 220-240 В ~ 50 Гц
Потужність 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води 1,8 л.

*Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.*

**Термін служби приладу не менш 3-х років**

**Гарантія**

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

*Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/EEC Ради Європи і розпорядженням 73/23 EEC по низьковольтним апаратурах.*

## БЕЛАРУСКІ

**ЧАЙНИК**

**Апісанне чайніка**

- Фільтр
- Крышка
- Пераключальнік
- Шкала ўзроўню вады
- Падстаўка

**Неабходныя меры перасячорыі**

- Перад тым як карыстацца прыборам уважліва прачытайце інструкцыю.
- Пераканайцеся, што напружанне пазначане на панелі чайніка, адпавядае напружанню сеткі вашага дома.
- Пераканайцеся ў справнасці сеткі і добрым кантакце. Ваш чайнік забяспечаны еўра-вілкай. Разетка павінна мець надзейнае заземленне.
- Не дакранайцеся да гарачай паверхні чайніка, трымайцеся толькі за ручку.
- Перад тым як ўбраць прыбор на доўгае захаванне, дайце яму астывць.
- Каб пазбегнуць удару электрычным токам, не нагруквайце прыбор у ваду ці іншую вадкасць. Не змяшчайце чайнік ў машыну для мыцця посуду.
- Каб пазбегнуць утварэння накипу сістэматычна прамывайце фільтр пад працяной вадай.

**Чышчэнне і догляд**

- Перад чышчэннем адключыце прыбор ад сеткі.
- Пратрыце знешнюю паверхню чайніка вільготнай тканінай. Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія мыльныя сродкі. Не выкарыстоўвайце металічныя шчоткі і абразывы.
- Не нагруквайце чайнік і падстаўку у ваду альбо іншую вадкасці. Не змяшчайце чайнік у машыну для мыцця посуду.
- Каб пазбегнуць утварэння накипу сістэматычна прамывайце фільтр пад працяной вадай.

*Чышчэнне фільтра*

Перш чым выцягнуць фільтр адключыце чайнік ў машыну для мыцця посуду.

- Не пакідайце дзіцой без нагляду калі ўключанага прыбора.
- Адключайце прыбор ад сеткі, калі вы ім не карыстаецеся, альбо перад выключэннем.
- Рэгулярна правярайце шнур і вілку. Не карыстайцеся чайніком, калі ёсць якія-небудзь пашкоджанні корпуса альбо дэталей.
- Вілейце воду з чайніка, адкрыце крышку.
- Візьміть фільтр за яго верхню частку і пацягніце ўверх. Выцягванне фільтра не патрабуе прыкладання намаганняў, паколькі ён павінен выходзіць лёгка.
- Рэкамендуецца прамываць фільтр пад струменем вады, злёгка пачысціўшы яго шчоткай.
- Пратрымлівайце фільтр за верхнюю частку, пераканайцеся, што вступы на фільтры сумяшчаюцца з адпаведнымі выемкамі ў месцы яго ўстаноўкі на корпусе чайніка. Націсніце да ўпору.

**Выдаленне накипу**

- Накіп, якія ўтвараецца ў сярэдзіне чайніка, уплывае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цэльнасцен паміж вадай і нагрэвальным элементам, што прыводзіць да яго перагрэву і выхаду са строю.
- Рэкамендуем выдаліць накіп 1 раз у месяц.
- Каб выдаліць накіп, напоўніце чайнік да максімальнага ўзроўню растворам воцата з вадой у прапарцыі 1:2. Довядзіце раствор да кіпення і пакідаце яго на ноч. Раніцай выліце сумесь, зноў напоўніце чайнік да максімальнага ўзроўню і пракипяціце.
- Для выдалення накипу можна таксама выкарыстоўваць спецыяльныя сродкі, прызначаныя для гэтай мэты.

**Спецыфікацыя**

Сілкаванне 220-240 V ~ 50 Гц
Магутнасць 1850-2200 Вт
Максімальны аб'ём вады 1,8 л.

*Выворота пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.*

**Тэрмін службы прыбора не менш за 3 гады**

**Гарантыя**

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дйлера, у якога была набыта тэхніка.
Пры звароце за гарантычным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена кучка альбо квитанцыя аб аплаце.

*Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/EEC, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружанна (73/23 EC)*

**Эксплуатацыя чайніка**

- Падключыце прыбор да сеткі.
- Здыміце чайнік з падстаўкі, адчыніце крышку і наліце ваду, звяртаючы увагу на шкалу ўзроўню вады. Зачыніце крышку.
- Пастаўце напоўнены чайнік на падстаўку і націсніце на кнопку пераключальніка, якая пры гэтым загарыцца, таксама загарыцца і падсветка.
- Калі вада закіпіць, чайнік аўтаматычна

## ЎЗБЕК

**ЭЛЕКТР ЧОВГУМ**

**ЗАРУР ХАВСИСЛИК ҚОЙДАЛАРИ**

- Электр чойакни ишлатишдан олдин қўлланмасини диққат билан ўқиб чикинг.
- Жихозни ишлатишдан олдин уйингиздаги электр кучланиши жиҳозда қўрсатилган кучланишга тўғри келишини текшириб қўринг.
- Электр шнурига европа стандартидаги вилка ўрнатилган ва шуни учун уни ер билан туташ розеткага уланг.
- Жихозни розеткага мослаштирувчи (переходник) ишлатмасдан уланг.
- Ёنينг чикмаслиги учун жиҳозни розеткага улаганда мослаштирувчи (переходник) ишлатманг.
- Човгумни электрга сувсиз уламанг.
- Човгумни фақат сув қайнатишга суоқликларни иситиш ва қайнатиш учун ишлатиш таъқиқланади.
- Човгумдаги сув микдори MIN белгисидан юқори ва МАХ белгисидан пастда бўлишига эътибор қилинг.
- Човгумни текис ва қўзғолмайдиغان жойга қўйинг.
- Човгумни иссиқ чиқарадиган жиҳозлар ва олов яқинида ишлатманг.
- Ишлаётган жиҳоз олдидида болаларни қолдирманг.
- Фақат ўзининг таглигини ишлатинг.
- Электр шнурни узунлигини тагликка ўраб ўзартириш мумкин.
- Электр шнурни стол четидан осилиб қолмаслиги ва иссиқ юзаларга темгаслиги керак.
- Сув қайнаётгандан чойакнинг қолқогини очманг.
- Сув қайнаётганда иссиқ буғ куйдиришдан эҳтиёт бўлинг.
- Човгумнинг иссиқ жойларига тегиб кетманг. Уни фақат дастагидан ушлаб қўтаринг.

- Човгум ичида ҳосил бўладиган қуйқак сувнинг таъмини бузади, сув билан иситиш элементлари ўртасида иссиқлик алмашитишни бузади, унинг ортиқча қизиқ човгумдаги суоқлиқни тўқиб ташланг, унга яна бир марта тўлдириб сув қўйиб қайнатиб олинг ва яна тўқиб ташланг.
- Қуйқани кетказиш учун электр човгумлар учун мўлжалланган махсус воситалардан ҳам фойдаланиши мумкин.
- Электр токи урмаслиги учун човгумни сувга ёки бошқа суоқликларга туширманг.
- Ишлатилмаётганда ёки тозалашдан олдин човгумни электр тоқидан узиб қўйинг.
- Човгумни идиш ювадиган машинага солиманг.
- Узоқ вақт сақлаб олиш қўйишдан олдин уни электрдан узинг.
- Электр шнурни ва вилкани доим текшириб туринг. Корпуси ёки шнурни шикастланган човгумни ишлатманг.
- Электр чвгум фақат ўй шароитида ишлатиш учун мўлжалланган.

- Сув солинган човгумни тагликка қўйинг, керакли томонга буринг, тугмасини босиб ишлатинг ва шундай ишлаш индикатори ёнади.
- Сув қайнаб чиққандан сўнг човгум автоматик равишда ўчиб қолади.
- Агар човгумни ўчириш керак бўлса тугмасини ўчириш ҳолатига қўйинг.
- Човгумни таглиқдан олишдан олдин унинг тугмаси ўчирилган ҳолатида турганлигига ишонч ҳосил қилинг.
- Човгум ўчгандан сўнг 20-30 секунд ўтгач уни яна ишлатишингиз мумкин.

**ТОЗАЛАШ ВА ҚАРАШ**

- Тозалашдан олдин жиҳозни электрдан узиб сувни тўжинг ва човгумни сувотиб олинг.
- Човгум устини нам қомшоқ мато билан артинг. Қир бўлган жойларини тозалаш учун юмшоқ тозалаш воситаларни ишлатинг, абразив тозалаш воситалари ва бошқа суоқликлардан фойдаланманг.
- Човгумни идиш ювиш машинасига солиманг.

**ФИЛТРНИ ТОЗАЛАШ**

Филтрни тозалаш учун човгумни тоқдан узинг, таглиқдан олинг, ичидаги сувни тўқиб ташланг ва совушини қутиб туринг.

- Қолқогини очинг.
- Филтрни олдингизга қўйиб филтрнинг ён томонини пастга қараб сал босиб филтрни чиқариб олинг.
- Филтрни оқиб турган сувда ювиб чўтқа билан тозалаш тавсия этилади.
- Филтрни жойига қўйганда ён томонини сал босинг ва четдан қутиқ турган жойларини чойнак қолқоғи ичидаги тиркишларга киритинг.

**ҚУЙҚАНИ ТОЗАЛАШ**

- Човгум ичида ҳосил бўладиган қуйқак сувнинг таъмини бузади, сув билан иситиш элементлари ўртасида иссиқлик алмашитишни бузади, унинг ортиқча қизиқ човгумдаги суоқлиқни тўқиб ташланг, унга яна бир марта тўлдириб сув қўйиб қайнатиб олинг ва яна тўқиб ташланг.
- Қуйқани кетказиш учун электр човгумлар учун мўлжалланган махсус воситалардан ҳам фойдаланиши мумкин.

**ТЕХНИК ХУСУСИЯТЛАРИ**

Электр кучланиши: 220-240 В ~ 50 Гц
Қуввати: 1850-2200 Вт
Максимал сув ҳажми: 1,8 л.

*Ишлаб чиқарувчи олдиндан озохлантирмасдан жиҳоз хусусиятларини ўзгартириши ҳуқуқини сақлаб қолади.*

**БИРИНЧИ МАРТА ИШЛАТИШДАН ОЛДИН**

- Човгум ўралган материаллари олиб ташланг.
- Ишлаш кучланиши тармоқдаги ток кучланишига мос эканлигини текшириб қўринг.
- Электр вилкасини розеткага уланг.
- Тугмасини босиб човгум қолқогини очинг.
- МАХ аломатига келгунга қадар сув қўйинг, қолқогини ёпинг, тугмани босиб човгумни ишлатинг, сувни қайнатиб олинг ва шундан сўнг уни тўқиб ташланг.
- Худди шу ишни яна икки марта қайтаринг.

**ЧОВГУМНИ ИШЛАТИШ**

- Электр вилкасини розеткага уланг.
- Човгумни таглиқдан олинг, ичига сув солинг. Чойнакка сувни МАХ белгисидан ошириб қўйманг.



АУДИО-ВИДЕО